

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка
Кафедра китайської мови і перекладу

ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ

з дисципліни

«ПСМ (Практикум східної мови)»

Курс: V

спеціальність: 035Філологія

спеціалізація: 035.065 Східні мови і літератури (переклад включно), перша –
китайська

освітня програма: 035.065.01 мова та література (китайська)

Форма проведення: письмова (з усним завданням)

Тривалість проведення: 4 академічні години

Максимальна кількість балів: 40 балів

Критерії оцінювання: екзаменаційний білет містить кожне з яких оцінюється в 20 балів. Письмове завдання з «Літературна мова та науковий стиль» та усне з «Мовленнєвий етикет та ділове мовлення».

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені
за відповідь на письмові завдання

Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
16-20 балів	Студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань.
11-15 балів	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань.
6-10 балів	Не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань.

0-5 балів	Частково володіє навчальним матеріалом не в змозі викласти зміст питання під час відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки.
------------------	--

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені за усну
відповідь

Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
16-20 балів	Студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань.
11-15 балів	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань.
6-10 балів	Не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань.
0-5 балів	Частково володіє навчальним матеріалом не в змозі викласти зміст питання під час відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки.

Орієнтовний перелік питань:

1. Особливості китайської бізнес-культури та етикету.
2. Правила та тонкощі ведення бізнесу в Китаї.
3. Представлення компанії китайською мовою.
4. Особливості складання листа-запиту на працевлаштування.
5. Візит на завод у Китаї: мовленнєві штампи для ведення ділової розмови.
6. Бізнес-перемовини між українською та китайською сторонами.
7. Мовні звороти, вступні фрази китайською мовою для замовлення товару та транспортування.

8. Поняття літературної мови. Ознаки літературної мови. Професійна мовнокомунікативна компетенція. Мовні норми.
9. Характерні риси наукового стилю китайської мови. Терміни, термінологія, терміносистема.
10. Військовий дискурс сучасної китайської мови. Військові неологізми.
11. Особливості україно-китайського та китайсько-українського військового перекладу.
12. Літературно-наукова мова: вставні слова/конструкції, сполучники, прийменники.
13. Основні правила написання китайськомовних наукових робіт.
14. Основні правила бібліографічного опису джерел, оформлювання покликань.
15. Основні вимоги до виконання та оформлювання магістерської, кандидатської робіт.

Екзаменатор

Сін Чжефу



Завідувач кафедри

Цимбал С.В.

